

弘扬玄奘精神  
促进文明互鉴

(上册)

玄奘与

丝绸之路学术研讨会论文集

The Proceedings of the  
Symposium on Xuanzang and the Silk Road

李利安 主编



西北大学出版社

# 玄奘与

## 丝绸之路学术研讨会论文集

The Proceedings of the  
Symposium on Xuanzang and the Silk Road 李利安 主编

(上册)

西北大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

玄奘与丝绸之路学术研讨会论文集/李利安主编.

—西安:西北大学出版社,2017.11

ISBN 978-7-5604-3802-3

I. ①玄… II. ①李… III. ①佛教—宗教文化—中国  
—学术会议—文集②玄奘(602-664)—人物研究—学术会议  
—文集 IV. ①B948-53②B949.92-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 292152 号

**玄奘与丝绸之路学术研讨会论文集(全二册)**

主 编:李利安

出版发行:西北大学出版社

地 址:西安市太白北路 229 号

邮 编:710069

电 话:029-88303059

经 销:全国新华书店

印 装:西安日报社印务中心

开 本:880 毫米×1194 毫米 1/16

印 张:69.5(插页 4 码)

字 数:1646 千字

版 次:2017 年 11 月第 1 版 2017 年 11 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5604-3802-3

定 价:280.00 元(全二册)

## 《玄奘与丝绸之路学术研讨会论文集》编委会

主任：张宁岗 郭立宏

委员：常江 李晓健 增勤 徐忠科

周艺 吴振磊 李利安

主编：李利安

## 序

自从国家提出“一带一路”倡导以来，古老的丝绸之路以及与此相关的各种文化元素受到广泛的关注。随着“一带一路”建设的不断推进，与民心相通直接相关的文明交往日益呈现出重要的现实价值，而在丝绸之路人类文明交往进程中最显著的历史成就便是佛教文化从印度向中国的传播。习近平主席于2014年3月27日在联合国教科文组织总部的演讲中指出：“佛教产生于古代印度，但传入中国后，经过长期演化，佛教同中国儒家文化和道家文化融合发展，最终形成了具有中国特色的佛教文化，给中国人的宗教信仰、哲学观念、文学艺术、礼仪习俗等留下了深刻影响。中国唐代玄奘西行取经，历尽磨难，体现的是中国人学习域外文化的坚韧精神。根据他的故事演绎的神话小说《西游记》，我想大家都知道。中国人根据中华文化发展了佛教思想，形成了独特的佛教理论，而且使佛教从中国传播到了日本、韩国、东南亚等地。”这是对中国佛教文化渊源的揭示，也是对中国佛教文化身份的明确认定，更是对佛教文化地位与影响的高度肯定，同时特别赞扬了玄奘在佛教文化传入中国过程中的重要作用。2015年4月21日习近平主席在巴基斯坦议会演讲时说：“早在2000多年前，丝绸之路就在我们两个古老文明之间架起了友谊的桥梁。中国汉代使节张骞、东晋高僧法显、唐代高僧玄奘的足迹都曾经到过这里。”2015年5月，习近平主席在西安接见来访的印度总理莫迪，共同参观了久负盛名的西安大慈恩寺，双方在交流过程中均对玄奘给予崇高的赞誉。

政治家对玄奘在丝绸之路人类文明交往中的地位有充分的肯定，学术界对此更有丰富多彩的论述，充分说明了玄奘是丝绸之路人类文明交往的杰出代表，是今天“一带一路”建设当中民心相通的精神标识；同时，玄奘也是中华文化基本体系的主要建构者之一，是中华精神的主要代表；当然，玄奘更是中国特色的佛教文化的主要塑造者，是中国佛教的第一旗帜。玄奘从长安出发，去西天取经，又回归长安，在长安开展译经弘法事业，长安成为玄奘成就其伟业的第一空间载体。在陕西省主要领导的亲切关怀与大力支持下，西北大学于2015年成立了实体性机构——玄奘研究院，并于2015年11月28-29日承办了由陕西省宗教事务局、西北大学、陕西省佛教协会、陕西省民族宗教文化交流协会联合主办的“玄奘与丝绸之路学术研讨会”。

本次会议的主题是“弘扬玄奘精神，促进文明互鉴”。中国和印度是“一带一路”上的两个大国，又都是正在崛起、并将深刻影响世界的发展中国家；玄奘是两国当中既家喻户晓又毫无争议的历史名人，在两国古代文明互鉴与彼此理解的友好交往中做出了不可磨灭的贡献。此次会议，将玄奘与丝绸之路联系在一起，并以玄奘精神为旗帜，以文明互

鉴为视角,将核心主题细化为十个分议题,即:(1)玄奘精神与当代中国;(2)弘扬玄奘精神与推进文明互鉴;(3)发掘玄奘精神与构建和谐社会;(4)继承玄奘精神与佛教文化建设;(5)传承玄奘精神与中外友好交往;(6)玄奘精神与推进“一带一路”建设;(7)玄奘与丝绸之路的历史与现状;(8)玄奘法师与长安佛教和佛经翻译;(9)玄奘的佛学理论及其历史贡献;(10)玄奘之路与陕西对外文化交流。会议的主体内容,除了开幕式和闭幕式之外,还有以下几种重要的学术活动:一是“玄奘精神——从历史到现实的桥梁”主题论坛(全体聆听);二是“文明对话:玄奘大师与佛教在亚洲的传播”英语论坛(全体聆听);三是四大分论坛(同时分别进行):“历史底蕴与思想资源”“玄奘精神与文化拓展”“丝绸之路与文明互鉴”“继往开来与文化陕西”;四是大会发言(全体聆听);五是分论坛学术总结(全体聆听)。各环节相续紧密,彼此呼应,可谓一气呵成,既流畅有序,又完整统一。

武汉大学麻天祥教授在会议闭幕式上说,此次会议共有150余名代表参加,以120多篇论文的重要收获及多种形式的论坛与对话和广泛深入的交流而圆满结束。会议有四个特点:第一,门户宽厚,面向三界——政界、教界、学界。第二,主旨鲜明,主题清楚,就是弘扬玄奘精神,推进文明互鉴。会上的讨论涉及玄奘与丝绸之路、玄奘的唯识学研究、玄奘研究的未来发展以及玄奘精神与一带一路等问题,会议组织者非常巧妙地将这么多的问题集中到两个主题里,显示了学术组织的能力。第三,中印互鉴,跨国对话。印度、尼泊尔、中国学者围绕玄奘研究展开对话。这是一种跨国与跨文化的对话,面对面的交流,这一点上我们做了很好的创新,非常可贵。第四,知行并重,古今贯通。会议代表们既谈现状,也谈历史;既谈学术,也谈政治。这种广阔的学术视野为玄奘的研究开辟了很多新的领域,也为玄奘精神的当今弘扬提供了很多智慧的借鉴。

会议圆满闭幕后,中国社会科学院学部委员魏道儒教授莅临西北大学做学术讲座,对此次会议做出了高度评价。他认为在玄奘研究方面,本次会议规格之高端、交流之深入、成果之丰富、国际化之到位都是值得赞叹的。北京大学宗教高等研究院院长张志刚教授认为如此丰硕的成果,要在最快的时间内正式出版,让全国学术界、宗教界及社会各界共享会议的智慧。北京大学东方文化研究院院长王邦维教授说,他近年多次参加中外佛教学术会议,此次会议安排妥当,门户宽广,各界合力,交流深入,这还是很少见的,因此他建议这样的论坛能多举办几次,如每年举办一次小规模玄奘论坛,三年举行一次规模较大的玄奘论坛,将研究玄奘的阵地坚守在陕西地区。

会议开幕前,我们非常荣幸地收到印度文化关系委员会和尼泊尔蓝毗尼佛教大学发来的贺信。其中印度文化关系委员会会长罗卡什·昌德拉(Lokesh Chandra)在贺信中说,此次关于玄奘的学术研讨会是促进国际文化交流的重大活动。他还热情回忆周恩来总理将其父称为“印度的玄奘”的往事,所以他把自己说成是“印度的玄奘”之子,当得知当代中国依然在弘扬玄奘精神时,非常高兴。尼泊尔蓝毗尼佛教大学副校长那拉舍·曼·巴迦察尔雅(Naresh Man Bajracharya)教授在代表蓝毗尼佛教大学发来的贺信中说,此次研讨会将有助于挖掘玄奘和丝绸之路的重多史实,并彰显其历史意义,同时还将探索玄奘和丝绸之路的现代价值,以启迪未来。他还希望代表蓝毗尼佛教大学索取一份会议

的资料,以珍存作为学习参考,并期待在不久的将来,西北大学佛教研究所与蓝毗尼佛教大学之间能够建立起紧密的学术和文化联系。

此次会议受到了社会各界的高度关注。中国网、西部网、腾讯网、搜狐网、新华网、凤凰网、人民网、新浪网、央视网、网易新闻中心、国务院新闻办公室网站、中国宗教学术网(中国宗教学会网站)、国家民委主办的中国民族宗教网、中央统战部网站、中国社会科学院主办的中国社会科学网、中国学术会议在线、丝路中国、陕西省人民政府网、中国教育在线、陕西省教育厅网站、陕西省外办网站、陕西党建网、陕西传媒网、陕西新闻网、陕西在线等大型网络媒体和中国佛学网、佛教在线等上百家佛教领域的网站都争相报道,中国人民大学、西北政法大学等有参会代表的大学也刊登了会议消息。西部最有影响力的纸媒《华商报》以学者专访的形式整版刊登会议信息,陕西电视台新闻频道当天对会议开幕式进行报道。《陕西日报》也刊登了此次会议的新闻消息。另外,微信、微博等客户端平台大量转发了此次会议的相关消息。铺天盖地的报道使本次会议在国内外产生了强烈的反响。社会各界一致认为,陕西佛教文化资源的核心之一在于玄奘。印度学者认为,玄奘是佛教文化中能够超越舍利崇拜、终南文化、宗派文化的文化品牌,是体现中国民族精神、凝聚佛教文化全部内涵、推进中外文化交流最重要的文化元素,是蕴涵无穷力量的精神资源。

此次会议的主办方和承办方共五家单位中,既有从事相关管理工作的政府职能部门,也有从事佛教文化研究的高等学府,还有宗教界和文化界的社团组织。政、教、学三界齐心协力,共同搭建了这一门户宽广、平等公开的交流平台,既体现了各界共同参与的精神,也显示了优势互补的原则。尤其值得纪念的是,三家均具有主人翁精神,责任共同担当,问题及时协商,目标完全统一,步调高度一致,达到了务实而高效、友好而协调的合作境界,受到参会各界代表的一致好评,堪称三界合作的典范。

由于各种复杂的原因,论文集的出版拖延了较长的时间,为此我们感到非常愧疚。佛教讲众缘和合,本次研讨会的圆满成功及论文集的最终出版,都有赖有缘各方及所有参会代表的共同付出,背后所蕴含的甘甜苦辣都值得回味,其中的经验更值得总结,由此所散发的力量与所彰显的气象尤其值得保持和推广。

李利安

2017年10月29日

## 陕西省人民政府副省长王莉霞 在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会开幕式上的致辞

(2015年11月28日)

尊敬的各位嘉宾,各位专家学者,各位高僧大德,女士们,先生们,朋友们:

大家上午好,非常高兴和各位相聚在美丽的古都——西安,共同出席玄奘与丝绸之路学术研讨会。首先我受陕西省省长娄勤俭先生的委托,代表陕西省人民政府和人民对大家的到来表示热烈的欢迎和衷心的感谢。

习近平主席在联合国教科文组织总部的讲话中曾经提到,“中国唐代玄奘西行取经,历经磨难,体现的是中国人学习域外文化的坚韧精神”,他还提出,“文明交流互鉴,是推动人类文明进步和世界和平发展的重要动力。”今年5月印度总理莫迪访华时也曾讲到,“玄奘法师是印中文化交流的象征,他的印度之行将印中两国人民很早就联系在一起。”自佛教东传以来,不乏有西行求法之人,而玄奘大师的求法历程以及回国后翻译的经典1335卷,创造了人类文明交往史上的一个奇迹,书写了最为灿烂的历史篇章,成为中外文化交流的永恒记忆。他以毕生的精力为我们留下了宝贵的文化遗产和丰厚的精神财富。

佛教既是宗教,更是文化。作为宗教,我们应该尊重其信仰,并充分发挥宗教界人士和信教群众的积极作用,促进整个经济、社会、文化各方面的发展;作为文化,佛教已经是学术界和社会各界公认的中国传统文化的有机组成部分,对中国人的宗教信仰、哲学观念、文学艺术、礼仪习俗等都有了极为深刻的影响,也为中国哲学、文学、艺术和民俗增添了丰富的内容。中国特色的佛教文化,既值得我们珍惜和保护,更需要我们全面整理和深入研究,并在此基础上,去粗取精,不断传承和弘扬。陕西是佛教传入中国最早的省份之一,佛教形成了八大宗派,其中,六大宗派的祖庭寺庙都在陕西,可以说陕西就是佛教的第二故乡。多年以来,陕西佛教事业得到了长足发展,特别是佛教文化的挖掘、整理、研究取得了一定成效。为了更好地发挥佛教在当代社会中的积极作用,这次由陕西省宗教局、西北大学、陕西省佛教协会、陕西省宗教文化交流协会主办的以玄奘和丝绸之路为主题的研讨会,不仅是对我国历史文化资源的一次挖掘和整理,更是对时代精神与人类文明的拥抱与弘扬,相信通过本次会议所搭建的会议交流平台,能够凝聚来自中外学者与法师的智慧,为研究和弘扬中华文化,促进中印文化的交流做出重要的贡献。

丝绸之路不仅是沟通连接亚欧大陆的商业贸易之路、政治外交之路、文学采风之路和宗教文化交流之路,同时也将多元并存、和平包容、圆融互鉴、平等共赢的理念和精神弘扬传承,推动了整个人类的文化交流和文明进步,为当今乃至未来人类的交流与对话提供了智慧和启迪。中国提出了“一带一路”的战略,作为“一带一路”的重要节点,陕西

正在以建设丝绸之路新起点为目标,制定出了一系列的规划和措施,与丝路沿线的国家和地区在经济、科技、文化等领域开展富有成效的交流与合作,并取得了良好的效果。本次玄奘与丝绸之路学术研讨会在西安举办,也必将有助于推动“一带一路”战略在陕西的全面实施,也必将为中印文化交流,陕西的经济、社会、文化的繁荣和发展写上浓墨重彩的一笔。

最后,预祝本次会议取得圆满成功!也祝各位学者、各位法师和所有来宾身体健康,身心愉悦!

谢谢大家!

## 国家宗教事务局外事司副司长薛树琪 在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会开幕式上的致辞

(2015年11月28日)

各位领导,各位高僧大德、专家学者,各位嘉宾、朋友们:

大家上午好!

记得在中学课本中,鲁迅先生曾将舍身求法的玄奘大师,与那些拼命硬干的人、为民请命的人,一并视为中华民族的脊梁,希望以他们为榜样,拯救中华民族于危难之中。2014年,习近平主席在联合国教科文组织总部演讲时,再次指出:“中国唐代玄奘西行取经,历经磨难,体现的是中国人学习域外文化的坚韧精神”。2015年印度总理莫迪访华,在首站西安与习近平主席共同瞻仰玄奘大师,并表示希望以复兴玄奘精神为切入点开展中印交流。在恰逢玄奘大师归国1370周年之际,在不同文明交流互鉴方兴未艾的今天,由陕西省宗教局、西北大学、陕西省佛教协会、陕西省民族宗教文化交流协会共同主办“弘扬玄奘精神,推动文明互鉴—玄奘学术研讨会”,为包括政界、教界、学术界等社会各界提供一个深思的契机、交流的平台,可谓恰逢其时。受国家宗教事务局各领导的委托,我在这里谨向研讨会的召开表示热烈祝贺,也向参加研讨会的海内外高僧大德、专家学者和各界朋友表示诚挚的问候和良好的祝愿!

玄奘大师是闻名世界的佛学家、思想家、翻译家、旅行家,对其身上所表现出的玄奘精神,不同领域的人都有不同侧面的解读。人们津津乐道的,有历经磨难永不放弃的坚韧精神,有孜孜不倦追求进步的进取精神,有以开阔胸襟学习域外文化的学习精神,也有净心求法,推动文明交流互鉴的忘我精神,更有毅然回国济世度人的爱国精神。1300多年来,这些精神,已经深深融进中华民族的血液之中,成为中华民族精神和民族文化的重要组成部分,彰显了中华民族的高贵品格。

玄奘大师不仅推进了中国佛教与文化事业的发展,也影响了整个东方历史文化的内容和形成过程,为佛教的传播、亚洲文化的交流与融合作出了卓越贡献,为我国和中亚、南亚各国、各民族之间建起了一座文化交流、友好往来的桥梁,受到了印度、斯里兰卡、日本等世界各国人民的敬仰。可以说,玄奘精神已超越了时间、地理和宗教的限制,成为世界与中国人民共同的文化遗产与精神财富。

当今世界,政治多极化、经济全球化、文化多样化、社会信息化深入发展,全球治理体系深刻变革,虽然和平与发展的时代主题没有变,但地缘政治关系更加复杂,传统安全安全威胁与非传统安全威胁相互交织。在这一时代大背景下,比起以前,人们更加需要学习玄奘精神,充分发挥好佛教文化包括佛教文化在内的中华优秀传统文化在民间外交、公共

外交、人文外交各方面的资源优势,通过不同文明的交流互鉴,推进世界人民的相互了解与信任,消除隔阂与偏见,播撒和平理念的种子,为人类社会的和平发展创造更好的条件。

古都西安,既是玄奘大师西行求法的起点,也是古丝绸之路的起点,文化底蕴深厚,佛教资源丰富,在“一带一路”建设中肩负着重要使命。我们高兴地看到,本次论坛以“玄奘精神的文化内涵和当代价值”为主题,主动应时代发展需要,对发挥佛教文化的当代价值、增进中华文明交流互鉴和夯实“一带一路”建设的人文社会基础定会产生积极的影响。

我国是世界宗教人口大国,我国宗教界与世界宗教界有着密切的渊源和共同语言,我国的宗教在历史上形成了自己的独特优势,有着服务国家外交工作的优良传统。目前,我国宗教界已与世界上80多个国家的宗教组织建立了友好关系,我们积极参加涉及不同文明、信仰的国际宗教会议和宗教学术会议,广泛参与各个国际宗教组织,展示了我国宗教界的良好形象,也增进了我国人民与世界各国人民的友谊与了解。作为宗教事务主管部门,国家宗教局将一如既往地鼓励和支持中国各大宗教,特别是佛教,发挥好在对外文明交流互鉴中的积极作用。我们将进一步解放思想,发挥好在顶层设计、制度建设、引导服务方面的作用,特别是要消除中国宗教走出去的政策性障碍,为宗教界对外交往创造更好的条件,提供更好的服务。我局也愿与宗教界、学术界等社会各界进一步密切合作,充分整合资源、相互促进,形成合力,为中国宗教走出去,为不同宗教与文明间的交流互鉴贡献智慧和力量。

最后,祝本次大会圆满成功!

谢谢大家!

## 西北大学校长郭立宏 在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会开幕式上的致辞

(2015年11月28日)

尊敬的王莉霞副省长、各位领导、各位专家学者、各位高僧大德：

大家上午好。今天，我们齐聚古城西安，隆重举行“玄奘与丝绸之路”学术研讨会。首先，我谨代表西北大学全体师生，向各位来宾的到来表示热烈的欢迎和致以崇高的敬意！

丝绸之路是人类历史上最宝贵的文化遗产之一。西安不仅是中华文明的重要发祥地，也是丝绸之路的起点，还是中国佛教传播与佛经翻译的中心、中国佛教理论创新与弘传的阵地。西北大学就是在古都西安发祥和发展的，已有113年的历史和文化积淀，是中国西北地区历史最为悠久的综合性大学。我校太白校区地处唐长安城太平坊，太平坊有唐代长安城佛教名寺之一著名的实际寺遗址。708年3月28日鉴真曾经在实际寺受具足戒。西北大学考古队曾对实际寺遗址进行了考古发掘，出土佛教造像、陶瓷器和建筑材料等大批文物，对研究中外文化交流、探寻中华文明在世界文明中的独特地位发挥了重要的作用。

在丝绸之路上，有一条重要的文化纽带，就是来自印度的佛教文化。今年5月，习近平主席在西安陪同印度总理莫迪参观大慈恩寺，两位领导人对佛教文化和玄奘精神给予了高度肯定。我校岳钰教授创作的菩提叶佛陀印像被作为国礼赠送给莫迪；我校李利安教授特别受邀，与其印度籍博士生与印度学者接力翻译莫迪手书的古吉拉特语留言，受到了国内外的广泛关注。

习近平主席提出“共建丝绸之路经济带”的战略构想后，在陕西省委省政府和省教育厅的大力支持下，西北大学成立了丝绸之路研究院和中亚学院，开启了陕西高等教育促进中华文明与世界文明对话的新征程。学校围绕“丝绸之路”开展了多学科、多领域的科学研究和人才培养工作，在丝绸之路沿线的文化遗产保护、多种文明交往与融合、区域经济社会协调发展、石油勘探合作开发和国际学生培养等方面形成了一定特色和优势。特别是学校依托陕西得天独厚的佛教文化资源，围绕佛教历史与思想、南亚与中国的宗教文化交往、宗教学基本理论、宗教现状等方面，展开了深入地研究。早在1980年秋，任继愈先生、季羨林先生和我校高扬先生等共同发起，在西安召开了新中国成立以来第一次全国宗教学术会议。近几年来，西北大学的佛教研究取得了新的成就，尤其是在佛教信仰研究领域已在全国独树一帜，先后协办第二届世界佛教论坛等重要学术会议，主办将佛教与当代中国文化建设首次结合的佛教与当代文化建设学术研讨会，在全国佛教学术

领域拥有良好声誉,承担了教育部人文社科重大招标项目“中国佛教文学史”,国家社科基金重点项目“宋元明清以来中国汉地的观音信仰研究”,均具有填补学术空白的意义。我校学者以汉传佛教六大祖庭为主题,进行的一系列佛教人物与故事的主题性绘画创作,在第27届世界佛教徒联谊大会上举办了《般若佛教绘画展》,得到了全世界佛教界和国内宗教界人士的认可。

各位来宾,不久前,我校成立了玄奘研究院,期望搭建一个全球佛教文化研究与交流的平台,通过研究以玄奘为旗帜的佛教文化,主动参与世界文化对话、搭建中华文明与世界文明的联系桥梁。今天,大家就玄奘精神与文明互鉴以及相关历史与现实的话题展开研讨,意义重大。我相信,在大家的共同努力下,此次会议必将产生丰硕的成果,必将在推进人类的多元交往与和平发展芳年取得新的进展,作出新的贡献。

最后,祝本次大会圆满成功,祝大家吉祥如意!谢谢大家!

## 陕西省宗教事务局局长张宁岗 在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会闭幕式上的致辞

(2015年11月29日)

尊敬的各位专家学者、各位佛教界的朋友、各位嘉宾：

大家上午好！

凡是来过古城西安的人，就会发现在西安城内有两个雕塑特别引人注目，一个是矗立在大庆路上的丝绸之路群雕，标志着古代丝绸之路从古长安出发通向西域，一个是矗立在南郊大慈恩寺山门前广场上的玄奘塑像，它标志着一千多年前玄奘大师从古长安出发西去求法，为丝绸之路增添了无比的辉煌。在21世纪的今天，国家一带一路建设又扬起了新的风帆，我省丝绸之路经济带新起点建设蓬勃发展。在这样的历史时刻，我们济济一堂共同探讨“玄奘与丝绸之路”这个学术性和现实性交融的话题，意义非常重大。在各级领导的重视支持和与会专家学者以及宗教界的共同努力下，这次研讨活动取得了圆满成功。在此，我谨代表主办单位对莅临本次研讨会的各位嘉宾再次表示衷心的感谢！

陕西宗教资源丰富，尤其是佛教在全国占有独特地位，不仅有汉传佛教的六大祖庭，有供养佛指舍利的圣地法门寺，更重要的是有中国佛教的一面旗帜——玄奘大师。玄奘大师是我国历史上著名的佛学家、翻译家、旅行家和中外文化的伟大交流者。大师西行求法，孤身涉险，历尽艰难，请回佛经梵典，译出经论巨著，创造了佛经翻译史上的奇迹。玄奘大师当之无愧是“中华民族的脊梁”，他的卓越功绩和伟大精神将永远彪炳史册。

一个国家的强大，不仅体现在经济实力上，更是体现在文化软实力上。习近平主席指出“中华优秀传统文化是中华民族的突出优势，是我们最深厚的文化软实力”。“只有不断发掘和利用人类创造的一切优秀思想文化和丰富知识，我们才能更好认识世界、认识社会、认识自己，才能更好开创人类社会的未来。”我们研究玄奘，发扬玄奘精神，就是要挖掘玄奘这面旗帜的文化内涵，使其在当今时代的文化建构中熠熠生辉。

玄奘大师沿着丝绸之路跋涉五万余里，在西域和天竺各国播下了友谊和文化交流的种子。千百年来，丝绸之路所承载的和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的精神薪火相传，谱写了中西文化交流史上的辉煌篇章。丝绸之路连接了中国与世界，为中国经济交流、文化交往、文明互鉴提供了宽广平台，它在过去发挥了重要作用，今后也将发挥更巨大的作用。

这次我们举办的“玄奘与丝绸之路学术研讨会”，与会的各位专家学者和宗教界人士围绕着“弘扬玄奘精神，推进文明互鉴”的主题进行了深入研讨。大家高屋建瓴，各抒高见，从历史和现实的角度，对玄奘精神和它的当代价值进行了深入挖掘，提出了很多有利

于推动学术发展和“一带一路”建设的重要学术观点。如中国社会科学院荣誉学部委员黄心川先生所提出的“玄奘是丝绸之路的一面旗帜和品牌,由于他对丝绸之路所做出的贡献,玄奘这个名字已经成为中国的名片。”“玄奘精神仍然是当代社会需要提倡和践行的重要助力,丝绸之路经济带需要玄奘这样的品牌。”还有许多的专家学者和嘉宾都奉献出了自己的真知灼见和智慧成果,这些观点和成果对推动玄奘精神研究和新丝绸之路经济带建设具有重要的借鉴意义,也对我们今后的宗教工作尤其是佛教工作会起到积极的指导作用。

陕西既有厚重的历史文化,又有开放包容的现代文明。希望各位专家学者、各位佛教界的朋友,依托陕西丰厚的佛教资源,进行广泛而深入的研究,不论是玄奘精神的研究,还是佛教祖庭文化的研究、佛指舍利文化的研究,我们都会认真学习、吸收、借鉴和利用。陕西佛教文化的进步发展就是你们研究成果的最好应用,陕西文化的繁荣和发展就是你们研究成果的充分展示,陕西丝绸之路经济带新起点建设的蓬勃发展就是你们研究成果的生动写照。我们将以这次“玄奘与丝绸之路学术研讨会”为契机,认真贯彻落实中央和省委、省政府的一系列决策部署,依托陕西厚重的历史和人文资源,深入研究探讨以玄奘为代表的丝路文化,把历史和现实相结合,把学术研究和我省实际相结合,传承和弘扬玄奘精神,为国家一带一路建设做出更大贡献!

最后,祝与会的各位嘉宾身体健康,工作顺利!欢迎大家多来陕西进行学术交流和  
工作指导!

谢谢!

## 陕西省佛教协会会长增勤法师 在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会闭幕式上的致辞

(2015年11月29日)

各位专家学者,诸位善士:

“玄奘与丝绸之路学术研讨会”今天就要闭幕了。我代表主办方之一陕西省佛教协会,向来自印度、尼泊尔以及全国的专家学者和大德以及嘉宾表示衷心的感谢,对你们在会议期间所贡献的智慧表示崇高的敬仰。

在中国,玄奘法师的影响力、知名度在这一千多年都是被肯定的。今年5月,习近平主席和印度总理莫迪到大慈恩寺参观。大慈恩寺是玄奘从印度回国后翻译佛经的主要译场,两位领导人到这里参观,体现了他们对玄奘法师的高度肯定。这次由西北大学成立了玄奘研究院,郭立宏校长和玄奘研究院院长李利安教授也与我进行了交流,相信玄奘研究院在佛教文化研究方面一定能够作出新的贡献。我们都知道台湾佛光山的星云长老在世界五大洲办了五所大学,建立了三百多座寺院,这是非常了不起的。昨天西北大学成立了玄奘研究院,这是一个重要的开端,也是个良好的起步。在昨天的会议中我与李利安教授有一些交流和思考,比如玄奘的理念,玄奘的文化怎样来传播推广。西北大学成立的玄奘研究院要设立玄奘图书馆,要把国际的学者专家和大德对玄奘法师研究的成果全部收录进来。更重要的一点是把玄奘法师译撰全集重新进行整理印刷,使传承了上千年的浩瀚宝库能够让更多的人学习和弘扬。玄奘的学说、玄奘的精神鼓励着我们每一个中国人和世界华人乃至全世界的佛教学者。昨天北京大学王邦维教授讲到印度已经在那烂陀大学成立了玄奘研究中心,而西北大学成立的玄奘研究院也非常有意义。

陕西是一个文化积淀深厚的地方,在佛教领域,我们有全国乃至全球佛教共同认可的一面旗帜——玄奘,我们还有中国佛教八大宗派中六大宗派的祖庭,我们还有全球佛教界一致崇拜的法门寺佛指舍利,我们还有在哲学理论与信仰实践方面均具有神圣地位的终南山。我们会珍惜这些资源,充分研究和挖掘利用这些精神财富,我们也欢迎各位学者、各位法师常来陕西考察交流,我们愿意为你们的研究和实习提供各种形式的帮助和方便。

谢谢大家!

## 目 录

序	/ 1
陕西省人民政府副省长王莉霞在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会开幕式上的致辞	… / 4
国家宗教事务局外事司副司长薛树琪在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会开幕式上的致辞	…… / 6
西北大学校长郭立宏在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会开幕式上的致辞	…… / 8
陕西省宗教事务局局长张宁岗在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会闭幕式上的致辞	…… / 10
陕西省佛教协会会长增勤法师在“玄奘与丝绸之路”学术研讨会闭幕式上的致辞	…… / 12
玄奘精神与“一带一路”	…… 黄心川 / 1
从中国人对佛教文化的贡献中认识玄奘	…… 魏道儒 / 3
长安与敦煌之间——西明寺的大乘沙门与莫高窟的大乘贤者	…… 湛 如 / 8
玄奘与丝绸之路:佛教文化的交流互鉴	…… 王邦维 / 16
试论人类文明交流的一种新境界	
——以“佛教中国化”为例,从“玄奘取经”说起	…… 张志刚 / 20
玄奘与中印古代文明交往刍议	…… 李利安 / 29
玄奘的唯识论及空、有二宗的逻辑传衍	…… 麻天祥 / 38
法显与玄奘的比较	…… 杜斗城 / 44
说“昆仑山”与司马迁的困惑	…… 温玉成 / 50
“玄奘精神”:中国佛教象征与跨国交流名片	…… 李向平 / 59
玄奘译场的组织及其成就论略	…… 杨维中 / 71
玄奘西行求法与丝绸之路建设	…… 王公伟 / 88
《瑜伽师地论》本地分菩萨地对于“方便善巧”概念及思想的处理及阐释	
——玄奘大师翻译经论研究之一	…… 程恭让 / 95
新发现:玄奘、道宣与法门寺——从新近认定的法门寺感应舍利说起	…… 姜 捷 / 118
由玄奘西行求法看中国佛教的文化外交功能	…… 张家成 / 131
玄奘精神在推进当代文明互鉴中的文化价值	…… 荆三隆 / 141
敦煌贞观本《大唐三藏圣教序》及玄奘译《能断金刚经》	…… 马 德 / 149
认识如何可能?——佛教的回答:从有部到经部	…… 傅新毅 / 161